

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。

**中国平安 PINGAN**

保險·銀行·投資

# 中国平安保險(集團)股份有限公司

Ping An Insurance (Group) Company of China, Ltd.

(於中華人民共和國註冊成立之股份有限公司)

(股份代號：2318)

## 海外監管公告

本公告乃根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則第13.09(2)條而作出。

茲載列許繼電氣股份有限公司於深圳證券交易所網站及中國指定報章刊登的「關於2009年度日常關聯交易金額超出預計範圍的公告」，僅供參閱。許繼電氣股份有限公司為中国平安保險(集團)股份有限公司間接持有的附屬公司。

承董事會命  
**姚軍**  
公司秘書

中國深圳，2010年1月28日

於本公告日期，本公司的執行董事為馬明哲、孫建一、張子欣、王利平及姚波，非執行董事為林麗君、胡愛民、陳洪博、王冬勝、伍成業、白樂達及黎哲，獨立非執行董事為周永健、張鴻義、陳甦、夏立平、湯雲為、李嘉士及鍾煦和。

## 许继电气股份有限公司

### 关于 2009 年度日常关联交易金额超出预计范围的公告

本公司董事会及全体董事保证公告内容的真实、准确和完整，没有虚假记载、误导性陈述或者重大遗漏。

#### 一、关联交易的主要内容

1、2009 年度，公司与部分关联人发生的关联交易金额超出 2009 年初的预计范围，达到了深圳证券交易所《股票上市规则》披露的要求，具体情况如下：

（单位：万元）

关联交易类别	按产品或劳务等进一步划分	关联人	预计金额	实际发生额	超出金额
采购原材料或商品	原材料	河南许继亿万物流有限公司	300	2,806.74	2,506.74
	工业电源	许继电源有限公司	3,200	6,483.52	3,283.52
	载波机	许昌许继昌南通信设备有限公司	210	1,051.38	841.38
	自动化装置	郑州许继自动化研究所	50	756.12	706.12
	原材料	许继集团国际工程有限公司	230	1,905.83	1,675.83
销售商品	电力设备保护、控制系统及继电保护类产品	许继集团有限公司	15,000	39,201.27	24,201.27
		河南许继亿万物流有限公司	450	1,016.81	566.81
		许继集团国际工程有限公司	1,200	1,919.16	719.16
		辽宁许继电气有限公司	0	3,416.94	3,416.94
		许昌许继晶锐科技有限公司	0	1,062.30	1,062.30
综合服务	购买劳务及水电	许继集团有限公司	2,000	3,103.87	1,103.87

2、公司关于 2009 年度日常关联交易金额超出预计范围的事项经独立董事事前认可后，提交公司五届三十八次董事会审议，公司五名关联董事回避表决，公司三位独立董事发表了独立意见。

3、本次关联交易不构成《上市公司重大资产重组管理办法》规定的重大资产重组，不需经过有关部门批准。

4、2009 年度日常关联交易金额超出预计范围金额事项尚需提交公司股东大会审议。

## 二、发生金额超出预计金额的主要原因

1、2009 年度，因公司实现向云南—广东±800kV 特高压直流输电工程和向家坝—上海±800kV 特高压直流输电工程的供货，与许继集团有限公司在销售商品方面的关联交易增加；同时，由于公司业务发展势头良好，市场规模扩大，与许继集团有限公司在劳务及水电方面的关联交易增加。

2、2009 年度，公司与河南许继亿万物流有限公司、许继电源有限公司、许昌许继昌南通信设备有限公司、郑州许继自动化研究所、辽宁许继电气有限公司、许昌许继晶锐科技有限公司等关联方的配套供货增加，使得 2009 年关联交易实际发生额超出预计金额。

3、由于公司 2009 年进一步强化了国际市场开拓力度，公司通过许继集团国际工程有限公司开展的出口业务增加，导致公司与其关联交易实际发生额超出预计金额。

## 三、关联方情况及关联关系

### （一）与上市公司存在控制关系的关联方

许继集团有限公司

企业性质：有限责任公司

注册地址：许昌

法定代表人：王纪年

注册资本：人民币 28615.8 万元

主营业务：对电力装备、信息、环保、矿产品、轨道交通、房地产、高新技术行业进行投资和经营管理；商贸（涉及许可项目凭有效许可证经营）；房屋租赁。

关联关系：本公司控股股东

### （二）与上市公司不存在控制关系的关联方

1、河南许继亿万物流有限公司

企业性质：有限责任公司

注册地址：许昌

法定代表人：王纪年

注册资本：人民币 500 万元

主营业务：机电产品、金属材料的批发零售，电子商务等。

关联关系：同受母公司控制

## 2、许继电源有限公司

企业性质：有限责任公司

注册地址：许昌

法定代表人：王纪年

注册资本：人民币 2000 万元

主营业务：制造销售各种工业及民用电源

关联关系：同受母公司控制

## 3、许昌许继昌南通信设备有限公司

企业性质：有限责任公司

注册地址：许昌

法定代表人：王纪年

注册资本：人民币 3360 万元

主营业务：生产销售载波机、收发信机等

关联关系：同受母公司控制

## 4、郑州许继自动化研究所

企业性质：有限责任公司

注册地址：郑州

法定代表人：宫凯

注册资本：人民币 625.4 万元

主营业务：生产销售自动化装置

关联关系：同受母公司控制

## 5、许继集团国际工程有限公司

企业性质：有限责任公司

注册地址：许昌

法定代表人：王纪年

注册资本：人民币 5000 万元

主营业务：机电设备的储备、安装、调试、相关人员的培训、成套项目的技术开发、咨询、服务、国内贸易；自营和代理各类产品和技术的进出口等。

关联关系：同受母公司控制

#### 6、辽宁许继电气有限公司

企业性质：有限责任公司

注册地址：辽宁省沈阳市

法定代表人：鄢德凯

注册资本：人民币 2000 万元

主营业务：电力系统以及相关产品的开发、生产销售以及对销售产品进行安装、调试、维修、技术咨询服务；承揽输变电成套工程；对许继集团生产的其他产品的代理销售服务；电梯销售；高新技术产业的项目开发。

关联关系：联营企业

#### 7、许昌许继晶锐科技有限公司

企业性质：有限责任公司

注册地址：许昌

法定代表人：李富生

注册资本：人民币 300 万元

主营业务：水冷设备的制造与销售；机电产品、工业自动化产品的销售与技术服务。

关联关系：同受母公司控制

### 四、定价政策和定价依据

本公司与上述关联方发生的关联交易，依据双方签订的相关协议按照市场价格进行。

### 五、交易目的和交易对上市公司的影响

在公司承接成套项目时，为满足用户需求，公司产品与关联方产品间存在相互配套关系，形成一定量的关联交易。公司与控股股东发生的综合服务类关联交

易，保证了公司生产经营的有序进行，降低了公司运营成本。公司与关联方的关联交易行为遵循市场公允原则，关联交易并未影响公司经营成果的真实性。

## **六、独立董事意见**

公司独立董事经过了解、核实关于关联交易实际发生额超出预计额的原因后，发表如下独立意见：

1、公司在实际经营当中，由于同关联方配套供货增加及采购和出口业务增加等情况，导致实际交易金额超出预计发生额。

2、本年度内日常关联交易的方式和定价原则未发生变更，不存在损害公司及股东利益的情形。

3、公司董事会在审议上述议案时，公司 5 名关联董事王纪年先生、尚衍国先生、王道麦先生、程利民先生和檀国彪先生对该议案进行了回避表决，符合《公司法》、《公司章程》的规定。

## **七、关联交易协议签署情况**

1997 年 12 月，公司与许继集团签订《综合服务协议》；2001 年 10 月 12 日，公司与许继集团续签《注册商标使用许可合同》；2002 年 12 月 23 日，公司与许继集团续签《土地使用权租用协议书》；2009 年 3 月 22 日，公司与许继集团重新签订了《许继电气股份有限公司与许继集团有限公司关于销售业务协作的协议》，以上关联交易协议的签署，保证了关联交易的定价公允、合理，程序规范，不损害公司及公司股东的利益，目前上述协议仍在执行中。

## **八、备查文件**

- 1、公司五届三十八次董事会决议；
- 2、独立董事意见。

特此公告。

许继电气股份有限公司董事会

二〇一〇年一月二十七日